© Black Diamond Equipment, Ltd. 2012

M10756_B

Black Diamond

North America: **Black Diamond Equipment, Ltd.**
801.278.5533
Email: mountain@bdel.com

Europe: **Black Diamond Equipment, AG**
+41/61 564 33 33
Email: mountain@blackdiamond.eu

Asia: **Black Diamond Equipment Asia**
Email: info@blackdiamond.com.cn

BlackDiamondEquipment.com

cayenne gloves
freeride series

ENGLISH

INSTRUCTIONS FOR USE

BLACK DIAMOND CAYENNE GLOVES WITH THERM-IC HEATING UNIT

Read the instructions carefully before using these gloves.

FIRST USE AND CHARGING THE BATTERIES

To access the batteries in your gloves, unzip the zipper (Illustration 1) and disconnect the double-wire battery pack plug (1a) and the glove heating system wire (1b). When disconnecting the plugs, grasp only the plugs, not the wires. Do not pull directly on the wires.

The batteries must be charged before using them for the first time.

1. Plug the Universal Charger (Illustration 2) into an electrical outlet using the correct country-specific adapter. The charge indicator will light up in green.
2. Insert the double-wire battery pack plug (2a) on both gloves into the charger wires (2b). The charging process will start automatically and the charge indicator will turn red.
3. Charging time is approximately 6 to 7 hours.
4. Once the batteries have been fully charged, the charging process will stop automatically and the LED on the charge indicator will turn green.
5. Remove both double-wire battery pack plugs from the charger.
6. Align the connectors and connect the double-wire battery pack plugs to the gloves' heating system wires (Illustration 3).
7. Carefully push the wires into the zipper pocket and close the zipper.

- ♦ Make sure that the battery wires have been connected correctly with the glove wires and that the connector is latched.
- ♦ Recharge the batteries after each use to protect the batteries and ensure your gloves are always ready.
- ♦ The batteries are lithium ion cells and can be charged in any state. It is unnecessary to fully discharge the batteries before charging.

USE AND FUNCTIONS

Black Diamond Cayenne Gloves with Therm-ic Heating Units have a control pad (Illustration 4) with two control buttons (4a and 4b) and a 3 LED heat level indicator (4c). The control buttons are used to turn the heating system off and on, and to select the desired heating level. The 3 LED heat level indicator will have 1 LED illuminated when on low setting, 2 LEDs when on medium and 3 LEDs when on high.

Turning on: Press the "+" control button for 1 second to turn the heating system on at the lowest heat level.

Regulate: When the "+" control button button is pressed for 1 second, the heat level is increased. When the "–" button is pressed for 1 second, the heat level is decreased.

Turning off: To turn off the heating system, press and hold down the "–" control button for 3 seconds. The heat-level indicator display will turn off.

- ♦ Be careful when using power level 3 to avoid overheating your hands.
- ♦ Typically set your Cayenne Gloves with Therm-ic Heating Unit to power level 1 or 2 to maintain a comfortable level of warmth for your fingers. Heating should be almost unnoticeable.
- ♦ Your glove's heating system is more effective when the gloves are dry.

HEATING POWER

LEVEL	MAX. TEMPERATURE*	HEATING PERIOD PER BATTERY CHARGE
1	37 °C (99 °F)	8 – 10 hours
2	45 °C (113 °F)	4 – 5 hours
3	62 °C (144 °F)	2 – 2.5 hours

* Measured directly on the heating element under laboratory conditions

The heating duration per charge depends on the selected heating level, the ambient temperature and the user's physical condition, as well as the charging condition of the batteries.

INSERTING / REPLACING THE BATTERIES

If your glove batteries fail to fully recharge and the gloves have reduced heating times you will need to replace the batteries.

To replace the batteries:

1. Open the side pocket on the glove.
2. Disconnect the double-wire battery pack plug from the glove heating system wire (Illustration 1).
3. Remove the battery and replace them with a new one. Dispose of the old battery properly.
4. Connect the double-wire battery pack plug to the glove heating system wire and close the side pockets (Illustration 3).

WARNINGS

Do not try to open a battery pack! Do not throw the batteries into an open fire. Improper handling of lithium ion batteries can cause them to explode!

Electrically heated gloves and other electronic devices such as cell phones, music players and headlamps can severely interfere with the reception performance of avalanche beacons. Turn off all electronic devices when performing a beacon search. If you become buried with your heated gloves turned on, the search beacon will encounter interference when it comes within ½ meter of the gloves.

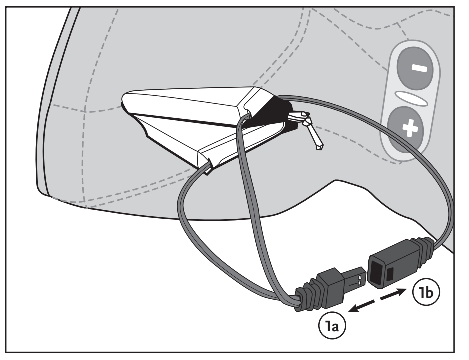

Illustration 1

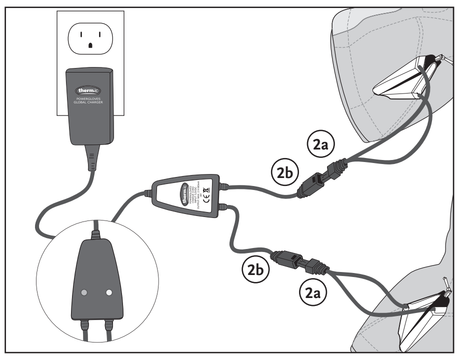

Illustration 2

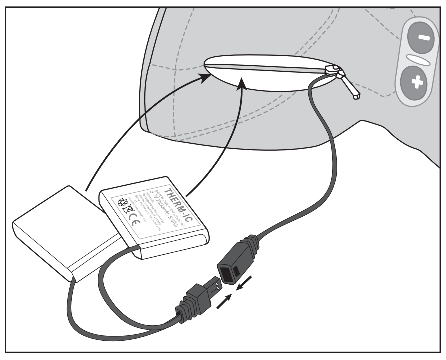

Illustration 3

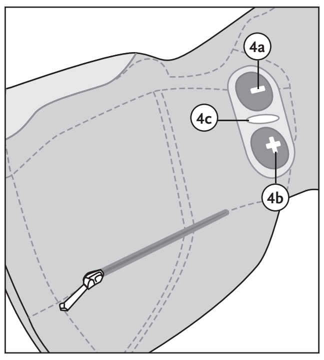

Illustration 4

SAFETY PRECAUTIONS

If you have problems sensing hot or cold objects (e.g. diabetics, disabled persons, Raynaud's, etc.), please consult your doctor before using these gloves.

- ♦ Check your fingers regularly for reddening of the skin. Excessive heat levels over prolonged periods can lead to burns.
- ♦ Not for use by children.
- ♦ The batteries are splash-proof while in their pouches. If you have inserted the batteries into your gloves, the battery and glove heating system wires should always be connected to prevent moisture and dirt from entering the connecting socket or plug.
- ♦ Only use the supplied Therm-ic charger to charge the batteries.
- ♦ Do not charge your batteries in the gloves while drying the gloves using a heated drying system.
- ♦ Do not wear the gloves during the charging process.
- ♦ Do not charge when wet.
- ♦ Do not insert any metal or other object into connecting sockets or plugs as this could cause damage to the unit.
- ♦ Stop using the unit if you discover any damage to the connecting cables, batteries or other parts. You can continue to use the glove like a normal glove once the batteries have been removed.
- ♦ Batteries with a damaged protective film must no longer be used and must be disposed of immediately and properly.
- ♦ Do not make any modifications to the unit or use it for any unintended purposes. Repairs to the unit or its connecting leads are only to be carried out by the manufacturer.
- ♦ If you have any questions or concerns, please contact Black Diamond Equipment or your dealer.

DRYING AND CLEANING

The drying temperature must not exceed 60 °C (140 °F). Do not dry the Cayenne Glove with Therm-ic Heating Unit in a clothes dryer or on a heater. For optimal drying, use a drying system intended for drying gloves (thermic.com).

Soiled gloves should be cleaned using a damp cloth or, where necessary, with a clothes brush. The gloves should never be washed in the washing machine or washed underwater by hand.

STORAGE AND CARE OF THE BATTERIES

Therm-ic Heating Unit batteries are lithium ion cells and can be charged in any state. It is unnecessary to fully discharge the batteries before charging.

- ♦ Do not leave the batteries connected to the charging system for extended periods of time.
- ♦ Avoid prolonged non-use.
- ♦ Do not store lithium ion batteries fully depleted. If empty, charge for about 3 hours before storage. Store them in a cool, dry room (from 5 °C [41 °F] to 20 °C [68 °F]). Disconnect the batteries from the glove heating system.
- ♦ In case of long-term storage, recharge the batteries every 6 months to ½ full charge (approximately 3 hours). Proper storage of the battery packs maximizes battery performance and durability.
- ♦ Do not crush, incinerate, short circuit, dismantle or immerse in liquids

DISPOSAL

Dispose of gloves and packaging in an environmentally-responsible way and in accordance with local regulations.

Do not dispose of electrical equipment in unsorted municipal waste. Recycle batteries, bulbs, chargers and other electronics at the appropriate collection or recycling center. By recycling, you help protect the environment and public health.

Please contact your local authority for more information.

SPARE PARTS

Spare parts and replacement battery packs for your Black Diamond Cayenne Gloves may be purchased from Black Diamond Equipment or through authorized Black Diamond dealers.

TECHNICAL DATA

Charger

Input: 100 – 240 V (50-60 Hz)
Output: 2 x 4.2 V / 0.5 A

Lithium-polymer dual batteries

3.7 V / 2600 mAh

WARNING

Black Diamond Equipment is not responsible for the consequences, whether direct, indirect, or accidental, or for any other type of damage arising or resulting from the use of its products. You are responsible for your actions and activities and for any consequences that may result from them.

LIMITED WARRANTY

We warrant for one year from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that our products (Products) are free from defects in material and workmanship. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should return the Product to the place of purchase. In the event that this is not possible, return the Product to us at the address provided. The Product will be repaired or replaced at our discretion. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate. We reserve the right to require proof of purchase for all warranty claims.

Warranty Exclusions:

We do not warranty Products against normal wear and tear, unauthorized modifications or alterations, improper use, improper maintenance, accident, misuse, negligence, damage, or if the Product is used for a purpose for which it was not designed. This Warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Except as expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from the use of Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).

This product complies with the relevant CE regulations and guidelines.

FRANÇAIS

NOTICE D'UTILISATION

GANTS BLACK DIAMOND CAYENNE AVEC SYSTÈME CHAUFFANT THERM-IC

Veuillez lire attentivement la notice avant d'utiliser ces gants.

PREMIÈRE UTILISATION ET MISE EN CHARGE DES PILES

Pour accéder aux piles logées dans vos gants, ouvrez la fermeture éclair (Illustration 1) et débranchez le connecteur à deux câbles du bloc-pile (1a) de la prise du système chauffant des gants (1b). Lors de cette opération, débranchez en tirant sur les connecteurs et non sur les câbles. Ne pas tirer directement sur les câbles.

Les piles doivent impérativement être chargées avant la première utilisation.

1. Branchez le chargeur universel (Illustration 2) sur une prise électrique en utilisant l'adaptateur qui convient selon les normes spécifiques du pays. L'indicateur du chargeur s'allume sur vert.
2. Branchez le connecteur à deux câbles du bloc-pile (2a) de chaque gant sur les prises du chargeur (2b). La mise en charge commence automatiquement et l'indicateur du chargeur passe au rouge.
3. Le temps de charge est de 6 à 7 heures environ.
4. Une fois que les piles sont complètement chargées, la mise en charge s'arrête automatiquement et la LED du chargeur passe au vert.
5. Débranchez du chargeur les connecteurs à deux câbles du bloc-pile.
6. Alignez les connecteurs et branchez ceux-ci aux prises du système chauffant de chaque gant (Illustration 3).
7. Insérez soigneusement les câbles dans la poche zippée et refermez la fermeture éclair.

- ♦ Assurez-vous que les connecteurs du bloc-pile sont correctement connectés aux prises des gants et que le connecteur est bien emboîté.
- ♦ Rechargez les piles après chaque utilisation afin de les protéger et de vous assurer que vos gants sont toujours prêts.
- ♦ Les piles lithium-ion peuvent être chargées à tout instant du cycle. Il n'est pas nécessaire d'attendre qu'elles soient complètement déchargées pour démarrer la mise en charge.
- ♦ Ne laissez pas les piles connectées au chargeur pendant une période de temps prolongée.

UTILISATION ET FONCTIONS

Les gants Black Diamond Cayenne et leurs systèmes chauffants Therm-ic sont munis d'un petit clavier de contrôle (Illustration 4) avec deux touches de contrôle (4a et 4b) et un indicateur du niveau de chauffage à 3 Leds (4c). Les touches de contrôle servent à allumer et éteindre le système de chauffage ainsi qu'à sélectionner le niveau de chauffage souhaité. L'indicateur à 3 LEDs affiche 1 LED allumée sur le réglage « faible », 2 LEDs sur le réglage « moyen » et 3 LEDs sur le réglage « fort ».

Pour allumer : Appuyez sur la touche de contrôle "+" pendant 1 seconde pour allumer le système de chauffage à son niveau de chauffage le plus faible.

Pour régler : Lorsque vous appuyez sur la touche de contrôle "+" pendant 1 seconde, le niveau de chauffage augmente. Lorsque vous appuyez sur la touche "–" pendant 1 seconde, le niveau de chauffage diminue.

Pour éteindre : Pour éteindre le système de chauffage du gant, appuyez puis tenez enfoncée la touche "–" pendant 3 secondes. L'indicateur à LEDs s'éteint alors.

- ♦ Soyez prudent lorsque vous utilisez le niveau 3 de chauffage afin de ne pas chauffer excessivement vos mains.
- ♦ Prenez l'habitude de régler vos gants Cayenne sur le niveau de chauffage Therm-ic 1 ou 2 afin de maintenir un niveau de chaleur confortable pour vos doigts. Le chauffage sera presque imperceptible.
- ♦ Le système chauffant du gant est plus efficace lorsque les gants sont secs.

POUVOIR CALORIFIQUE

NIVEAU	TEMPÉRATURE MAX*	TEMPS DE CHAUFFAGE AVEC PILES CHARGÉES
1	37 °C	8 – 10 heures
2	45 °C	4 – 5 heures
3	62 °C	2 – 2,5 heures

* Mesuré directement sur l'élément chauffant dans des conditions de laboratoire

Le temps de chauffage avec piles chargées dépend du niveau de chauffage sélectionné, de la température ambiante, de la condition physique de l'utilisateur ainsi que des conditions de mise en charge des piles.

INSERTION/REMPLACEMENT DES PILES

Si les piles de vos gants ne parviennent pas à se recharger complètement et si les gants fournissent des temps de chauffage réduits, il est nécessaire de remplacer les piles.

Pour remplacer les piles :

1. Ouvrez la poche latérale du gant.
2. Débranchez le connecteur à deux câbles du bloc-pile de la prise du système chauffant du gant (Illustration 1).
3. Ôtez les piles et remplacez-les par des piles neuves. Jetez les piles usagées dans un conteneur approprié.
4. Branchez le connecteur à deux câbles du bloc-pile à la prise du système chauffant du gant puis refermez la poche latérale (Illustration 3).

AVERTISSEMENTS

Ne pas essayer d'ouvrir un bloc-pile ! Ne pas jeter les piles aux flammes ou dans un feu. La manipulation incorrecte des piles lithium-ion peut provoquer leur explosion !

Les gants chauffés électriquement et autres appareils électroniques tels que les téléphones cellulaires, les baladeurs et les lampes frontales peuvent considérablement interférer avec la qualité de la réception des Arva. Éteignez tous vos appareils électroniques lorsque vous effectuez une recherche avec un appareil de recherche de victime d'avalanche. Si vous êtes enseveli avec vos gants chauffants allumés, l'Arva peut rencontrer des interférences dès qu'il se situe à 50 centimètres de vos gants.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Si vous avez des difficultés à distinguer les objets chauds ou froids (par exemple, les personnes diabétiques, handicapées, atteintes de la maladie de Raynaud, etc.), veuillez consulter votre médecin avant d'utiliser ces gants.

- ♦ Vérifiez régulièrement l'état de vos doigts et en particulier s'ils rougissent. Un niveau de chauffage excessif pendant une période prolongée peut entraîner des brûlures.
- ♦ Toute utilisation par des enfants est interdite.
- ♦ Les piles résistent aux projections tant qu'elles sont dans leurs poches. Une fois que vous avez inséré les piles dans vos gants, les câbles du système chauffant et du bloc-pile doivent toujours être connectés pour empêcher l'humidité et les salissures de pénétrer dans les éléments de connexion.
- ♦ Utilisez seulement le chargeur Therm-ic fourni pour recharger les piles.
- ♦ Ne pas mettre en charge vos piles en place dans vos gants tout en faisant sécher vos gants au moyen d'un système chauffant de séchage.
- ♦ Ne pas porter les gants pendant la mise en charge.
- ♦ Ne pas mettre en charge en présence d'humidité.
- ♦ Ne pas insérer un quelconque élément métallique ou autre objet dans les connecteurs ou prises afin de ne pas endommager le système.
- ♦ Cessez d'utiliser le système si vous repérez un quelconque dommage sur les câbles de connexion, les piles ou toute autre pièce. Vous pouvez continuer à utiliser le gant comme un gant normal après avoir ôté les piles.
- ♦ Les piles dont le film de protection est endommagé ne doivent plus être utilisées et doivent immédiatement être mises au rebut de manière appropriée.
- ♦ Ne pas apporter de modifications au système ou l'utiliser à des fins pour lesquelles il n'est pas destiné. Les réparations à effectuer sur le système ou ses éléments de connexion doivent être réalisées par le fabricant.
- ♦ Pour toute question ou problème, veuillez contacter Black Diamond Equipment ou votre détaillant.

SÉCHAGE ET NETTOYAGE

La température de séchage ne doit pas excéder 60 °C. Ne pas faire sécher le gant Cayenne et son système chauffant Therm-ic dans un sèche-linge ou sur un radiateur. Pour un séchage optimal, utilisez un système de séchage conçu pour sécher des gants (www.thermic.com).

Les gants souillés doivent être nettoyés à l'aide d'un chiffon humide ou, si nécessaire, à l'aide d'une brosse à vêtements. Les gants ne doivent jamais être lavés au lave-linge ou immergés dans l'eau pour être lavés à la main.

STOCKAGE ET PRÉCAUTIONS D'UTILISATION DES PILES

Les piles du système de chauffage Therm-ic sont des piles lithium-ion et peuvent être chargées à tout instant. Il n'est pas nécessaire que les piles sont complètement déchargées pour procéder à la mise en charge.

- ♦ Ne pas laisser les piles connectées au système de mise en charge pendant un lapse de temps prolongé.
- ♦ Eviter les périodes prolongées de non-utilisation.
- ♦ Ne pas stocker les piles lithium-ion complètement déchargées. Si tel est le cas, procédez à une mise en charge pendant environ 3 heures avant de les stocker. Stockez ensuite celles-ci dans un endroit sec et frais (de 5 °C à 20 °C). Déconnectez les piles du système chauffant du gant.
- ♦ En cas de stockage prolongé, rechargez les piles tous les 6 mois jusqu'à la moitié de leur capacité de charge (environ 3 heures). Un stockage correct des blocs-piles permet d'augmenter les performances et la durée de vie des piles.
- ♦ Ne pas écraser, incinérer, court-circuiter, démonter ou immerger dans un quelconque liquide

MISE AU REBUT

Veuillez mettre au rebut les gants et leur emballage d'une manière responsable et respectueuse de l'environnement et selon les dispositifs en vigueur dans votre collectivité.

Ne pas jeter un équipement électrique dans les ordures municipales non triées. Apportez les piles, les ampoules, les chargeurs et autres matériels électroniques à la déchèterie ou au conteneur approprié pour leur recyclage. En participant au recyclage, vous aidez à la protection de l'environnement et de la santé publique.

Contactez votre municipalité pour de plus amples précisions.

PIÈCES DE RECHANGE

Les pièces de rechange et les blocs-piles de rechange pour vos gants Black Diamond Cayenne sont disponibles auprès de Black Diamond Equipment ou des détaillants Black Diamond.

DONNÉES TECHNIQUES

Chargeur

Entrée : 100 – 240 V (50-60 Hz)
Sortie : 2 x 4,2 V / 0,5 A

Deux piles Lithium-polymère

3,7 V / 2600 mAh

AVERTISSEMENT

Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits. Vous êtes responsable de vos actes et de vos activités ainsi que de toutes conséquences pouvant en résulter.

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'Acheteur d'origine (Acheteur) que nos produits (Produits) sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Pour les produits d'éclairage, notre garantie est de trois ans. Dans le cas où l'Acheteur découvrirait un vice caché, l'Acheteur devra renvoyer le Produit à l'adresse d'achat. Si cela n'est pas possible, renvoyez-nous le Produit à l'adresse indiquée. Ce Produit sera réparé ou échangé gratuitement. L'étendue de notre responsabilité se limite à la présente Garantie et prend fin au terme de la période de garantie applicable. Nous nous réservons le droit d'exiger une preuve d'achat pour toutes les demandes d'application de la Garantie.

Exclusions de garantie :

Sont exclus de cette Garantie l'usure normale du Produit, les modifications ou les transformations non autorisées, l'utilisation incorrecte, l'entretien inadéquat, les accidents, l'emploi abusif, la négligence, les dommages, ou l'utilisation du Produit à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu. La présente Garantie vous confère des droits spécifiques et ne fait pas obstacle à l'application de la garantie légale prévue par le Code Civil. À l'exception des clauses expressément décrites dans la présente Garantie, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages directs, indirects, accessoires, ou autres types de dommages découlant ou résultant de l'utilisation du Produit. La présente Garantie exclut toute autre garantie, explicite ou implicite, notamment, mais non limitativement, toute garantie de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier (certains États/juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou consécutifs ni la restriction de garantie implicite. Par conséquent, les exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner).

Ce produit est conforme à la réglementation et aux normes CE en vigueur.

DEUTSCH

GEBRAUCHSANLEITUNG

BLACK DIAMOND CAYENNE-HANDSCHUHS MIT THERM-IC HEIZSYSTEM

Lesen Sie diese Anweisungen vor dem Gebrauch der Handschuhe sorgfältig durch.

ERSTE INBETRIEBNAHME UND AUFLADEN DER AKKUBATTERIEN

Um die Batterien in den Handschuhen zu entfernen, öffnen Sie den Reissverschluss (Abbildung 1) und trennen Sie den zweidrahtigen Batteriestecker (1a) vom Anschlussstecker des Heizsystems (1b). Ziehen Sie beim Trennen der Stecker nicht an den Kabeln; greifen Sie direkt die Stecker.

Laden Sie die Batterien vor dem ersten Gebrauch.

1. Schliessen Sie das Universalladegerät (Abbildung 2) an einer Steckdose an. Verwenden Sie hierfür den für das jeweilige Land passenden Adapter. Die Ladestatusanzeige leuchtet grün auf.
2. Schliessen Sie den zweidrahtigen Batteriestecker (2a) beider Handschuhe an den Anschlusssteckern (2b) des Ladegeräts an. Der Ladevorgang wird automatisch gestartet und die Ladestatusanzeige wechselt zu rot.
3. Die Ladezeit beträgt ca. 6 bis 7 Stunden.
4. Sind die Batterien vollständig aufgeladen, wird der Ladevorgang automatisch beendet und die Ladestatusanzeige (LED) wechselt zu grün.
5. Trennen Sie die zweidrahtigen Batteriestecker von den Anschlusssteckern des Ladegeräts.
6. Schliessen Sie die zweidrahtigen Batteriestecker wieder an die Anschlussstecker des Heizsystems im Handschuh an (Abbildung 3).
7. Schieben Sie die Kabel vorsichtig in das Reisverschlussfach und schliessen Sie den Reissverschluss.

- ♦ Stellen Sie sicher, dass die Batteriestecker und der Anschlussstecker der Heizsysteme richtig eingerastet sind.
- ♦ Laden Sie die Batterien nach jedem Gebrauch wieder auf, um die Batterien zu schonen und sicherzustellen, dass Ihre Handschuhe stets einsatzbereit sind.
- ♦ Bei den Batterien handelt es sich um Lithium-Ionen-Zellen, die in jedem Zustand aufgeladen werden können. Es ist nicht notwendig, die Batterien vollständig zu entladen, bevor sie wieder aufgeladen werden können.
- ♦ Lassen Sie die Batterien nicht über einen längeren Zeitraum hinweg an das Ladegerät angeschlossen.

GEBRAUCH UND FUNKTIONEN

Die Black Diamond Cayenne-Handschuhe mit Therm-ic Heizsystem haben ein Steuerungsfeld (Abbildung 4) mit zwei Steuerungstasten (4a und 4b) sowie eine Wärmeleistungsanzeige mit drei LEDs (4c). Mit den Steuerungstasten schalten Sie das Heizsystem ein und aus und stellen die gewünschte Wärmeleistung ein. Auf der dreistufigen Wärmeleistungsanzeige leuchten bei niedrigster Stufe eine LED, bei mittlerer Stufe zwei LEDs und bei höchster Stufe drei LEDs.

Einschalten: Drücken Sie die Steuerungstaste „+" für eine Sekunde, um das Heizsystem auf der niedrigsten Stufe einzuschalten.

Regulieren: Wird die Steuerungstaste „+" für eine Sekunde gedrückt, wird die Wärmeleistung erhöht. Wird die Steuerungstaste „–" für eine Sekunde gedrückt, wird die Wärmeleistung herabgesetzt.

Abschalten: Um das Heizsystem abzuschalten, halten Sie die Steuerungstaste „–" für drei Sekunden gedrückt. Die Wärmeleistungsanzeige wird abgeschaltet.

- ♦ Verwenden Sie Wärmestufe 3 vorsichtig, um Ihre Hände nicht zu überhitzen.
- ♦ Normalerweise reicht es aus, die Cayenne-Handschuhe mit Therm-ic Heizsystem auf Stufe 1 oder 2 zu verwenden, um eine angenehme Wärme für Ihre Finger zu erzeugen.
- ♦ Das Heizsystem sollte so eingestellt sein, dass Sie es kaum bemerken. Das Heizsystem arbeitet bei trockenen Handschuhen am effektivsten.

HEIZLEISTUNG

STUFE	MAX. TEMPERATUR*	HEIZDAUER PRO BATTERIELADUNG
1	37 °C	8 – 10 Stunden
2	45 °C	4 – 5 Stunden
3	62 °C	2 – 2,5 Stunden

* Unter Laborbedingungen direkt am Heizelement gemessen.

Die Heizdauer pro Batterieladung hängt von der gewählten Wärmestufe, der Umgebungstemperatur und den physikalischen Nutzerbedingungen sowie dem Zustand der Batterien ab.

EINLEGEN UND AUSTAUSCHEN DER BATTERIEN

Wenn sich die Batterien nicht mehr vollständig aufladen und die Heizdauer pro Ladung stark abnimmt, müssen die Batterien ersetzt werden.

So tauschen Sie die Batterien aus:

1. Öffnen Sie das Reissverschlussfach am Handschuh.
2. Trennen Sie den zweidrahtigen Batteriestecker vom Anschlussstecker des Heizsystems (Abbildung 1).
3. Entfernen Sie die Batterien und legen Sie neue ein. Entsorgen Sie die verbrauchten Batterien nicht mit dem Restmüll.
4. Schliessen Sie den zweidrahtigen Batteriestecker wieder am Anschlussstecker des Heizsystems an und schliessen die Reissverschlussfächer (Abbildung 3).

WARNHINWEISE

Versuchen Sie nicht, die Batterien zu öffnen. Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer. Beim unsachgemässen Umgang mit Lithium-Ionen-Batterien besteht Explosionsgefahr!

Elektrisch beheizte Handschuhe und andere Elektrogeräte wie Mobiltelefone, MP3-Player und Stirnlampen können bei einem Lawinensuchgerät (LVS) im Empfangs- bzw. Suchmodus beträchtliche Interferenzen verursachen. Bei einer Verschüttetensuche mit einem solchen Gerät müssen alle anderen elektronischen Geräte abgeschaltet werden. Wenn Sie mit eingeschaltetem Heizsystem verschüttet werden, treten beim Suchgerät im Abstand von ½ Meter zu den Handschuhen Interferenzen auf.

SICHERHEITSHINWEISE

Wenn Sie Probleme mit der taktilen Wahrnehmung von kalten oder warmen Objekten haben (z.B. bei Diabetes und anderen Krankheiten/Behinderungen), wenden Sie sich zunächst an Ihren Arzt, bevor Sie diese Handschuhe verwenden.

- ♦ Überprüfen Sie Ihre Finger regelmässig auf Rötungen an der Haut. Eine zu hohe Wärmestufe über einen längeren Zeitraum hinweg kann zu Verbrennungen führen.
- ♦ Nicht für Kinder geeignet.
- ♦ Die Batterien sind bei geschlossenen Reissverschlussfächern spritzwassergeschützt. Während sich die Batterien in Ihren Handschuhen befinden, sollten die Anschlussstecker von Batterie und Heizsystem stets miteinander verbunden bleiben, um eine Verunreinigung der Stecker zu vermeiden.
- ♦ Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Therm-ic Ladegerät zum Laden der Batterien.
- ♦ Trocknen Sie die Handschuhe während des Ladevorgangs nicht mit einem beheizten Trockensystem.
- ♦ Tragen Sie die Handschuhe nicht während des Ladevorgangs.
- ♦ Lassen Sie die Handschuhe vor dem Laden der Batterien vollständig trocknen.
- ♦ Stecken Sie keine Fremdkörper in die Anschlusstecker, da das System hierdurch beschädigt werden könnte.
- ♦ Verwenden Sie die das Heizsystem nicht, wenn Sie Schäden an den Anschlusskabeln, Batterien oder an anderen Komponenten entdecken. Nachdem Sie die Batterien entfernt haben, können Sie den Handschuh weiterhin wie einen normalen Handschuh tragen.
- ♦ Batterien mit einem beschädigten Schutzfilm dürfen nicht mehr benutzt werden. Entsorgen Sie diese Batterien umgehend und ordnungsgemäss.
- ♦ Nehmen Sie keinerlei Änderungen am Heizsystem vor und verwenden Sie es zu keinem sachfremden Zweck. Reparaturen am Heizsystem oder an seinen Anschlüssen dürfen nur vom Hersteller vorgenommen werden.
- ♦ Sollten Sie Fragen oder Anmerkungen haben, wenden Sie sich an Black Diamond Equipment in Europa: + 41 61 564 33 33 / mountain@blackdiamond.eu, oder Ihren Händler.

TROCKNEN UND REINIGEN

Die Trockentemperatur darf 60 °C nicht überschreiten. Trocknen Sie die Cayenne-Handschuhe mit Therm-ic Heizsystem nicht im Wäschetrockner oder auf einem Heizkörper. Optimale Ergebnisse erzielen Sie mit einem speziellen Trockensystem für Handschuhe (www.thermic.com).

Schmutzige Handschuhe sollten mit einem feuchten Tuch oder gegebenenfalls mit einer Kleiderbürste gereinigt werden. Die Handschuhe dürfen niemals in der Waschmaschine oder unter fliessendem Wasser gewaschen werden.

LAGERUNG UND PFLEGE DER BATTERIEN

Bei den Batterien des Therm-ic Heizsystems handelt es sich um Lithium-Ionen-Zellen, die in jedem Zustand aufgeladen werden können. Es ist nicht notwendig, die Batterien vollständig zu entladen, bevor sie wieder aufgeladen werden können.

- ♦ Lassen Sie die Batterien nicht über einen längeren Zeitraum hinweg an das Ladegerät angeschlossen.

- Lagern Sie Lithium-Ionen-Batterien nicht vollständig entladen. Laden Sie die leeren Batterien vor dem Lagern für etwa 3 Stunden auf. Lagern Sie sie in einem kühlen, trockenen Raum (zwischen 5 °C und 20 °C). Trennen Sie die Anschlussstecker zwischen Batterien und Heizsystem.Vermeiden Sie lange Lagerzeiten ohne Gebrauch der Batterien.
- Im Falle einer langen Lagerzeit sollten die Batterien alle 6 Monate zur Hälfte aufgeladen werden (ca. 3 Stunden). Eine ordnungsgemässe Lagerung der Batterien maximiert Batterieleistung und -lebensdauer.
- Nicht brechen, verbrennen, kurzschliessen, zerlegen oder in Flüssigkeiten tauchen!

ENTSORGUNG

Achten Sie auf eine umweltschonende Entsorgung von Handschuhen und Verpackung in Übereinstimmung mit den regionalen Bestimmungen.

Entsorgen Sie elektronische Geräte nicht mit dem Restmüll. Batterien, Glühbirnen, Ladegeräte und andere elektronische Geräte müssen beim Wertstoffhof recycelt oder zu anderen Annahmestellen gebracht werden. Durch eine Wiederverwertung schützen Sie die Umwelt und die öffentliche Gesundheit.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihren Ortsbehörden.

ERSATZTEILE

Ersatzteile und Ersatzbatterien für die Black Diamond Cayenne-Handschuhe können über Black Diamond Equipment oder autorisierte Black Diamond-Händler bezogen werden.

TECHNISCHE DATEN

Ladegerät

Eingang: 100 – 240 V (50-60 Hz)

Ausgang: 2 x 4,2 V / 0,5 A

Zwei Lithium-Polymer-Batterien

3,7 V / 2600 mAh

WARNUNG

Black Diamond Equipment übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung seiner Produkte entstehen oder ausgelöst werden können. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen sowie für alle daraus resultierenden Konsequenzen selbst verantwortlich.

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat (Käufer) für ein Jahr ab Kaufdatum, dass unsere Produkte (Produkte) frei von Defekten an Material und Ausführungsqualität sind. Entdeckt der Käufer einen Defekt, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an das Geschäft, in dem es erworben wurde, zurückgeben und keinesfalls weiterverwenden. Sollte dies nicht möglich sein, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an unsere Retourenabteilung schicken. Das Produkt wird nach unserem Ermessen entweder repariert oder ersetzt. Dies ist der gemäss dieser Garantie gültige Haftungsumfang. Nach Ablauf der gültigen Garantiefrist wird jegliche Haftung ausgeschlossen. Wir behalten uns das Recht vor, für alle Gewährleistungsansprüche einen Kaufnachweis anzufordern.

Gewährleistungsausschluss:

Wir bieten keine Garantie gegen normale Abnutzung und Verschleiss unserer Produkte. Bei unerlaubten Veränderungen, unsachgemässer Verwendung und Wartung sowie bei Unfällen, Missbrauch, Vernachlässigung, Beschädigung oder wenn das Produkt zu einem Zweck verwendet wird, für den es nicht entwickelt wurde, ist jegliche Haftung ausgeschlossen. Gemäss dieser Gewährleistung haben Sie bestimmte Rechte, die je nach Land, Staat oder Provinz variieren können. Über die in dieser Gewährleistung ausdrücklich aufgeführte Haftung hinaus übernehmen wir keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung unserer Produkte entstehen. Diese Gewährleistung gilt anstelle aller anderen Gewährleistungen, ausdrücklich oder stillschweigend, einschliesslich aber nicht begrenzt auf die implizierte Gewährleistung für die Handelsüblichkeit oder die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck. (Einige Länder, Staaten oder Provinzen lassen den Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden nicht zu, sodass die obengenannten Ausschlussklauseln für Sie möglicherweise nicht oder nicht in vollem Umfang zutreffen.)

Dieses Produkt entspricht den jeweiligen CE-Bestimmungen und -Richtlinien.

ITALIANO

ISTRUZIONI PER L'USO

GUANTO BLACK DIAMOND CAYENNE CON UNITA' DI RISCALDAMENTO

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questi guanti.

PRIMO UTILIZZO E CARICAMENTO DELLE BATTERIE

Per avere accesso alle batterie, aprire la cerniera (Figura 1) e scollegare la presa a doppio cavo della batteria (1a) e il cavo del sistema di riscaldamento del guanto (1b). Quando scollegate le prese, prendete solo le prese e non I cavi. Non tirare direttamente I cavi.

Le batterie devono essere caricate prima di usarle per la prima volta.

1. Inserire il Caricatore Universale (Figura 2) in una presa elettrica utilizzando il corretto adattatore. L'indicatore di carica diventera' verde.
2. Inserire la presa a doppio cavo della batteria (2a) su entrambi I guanti nei cavi del caricatore (2b). Il processo di carica inizia automaticamente e l'indicatore di carica diventa rosso.
3. Il tempo di carica é approssimativamente dalle 6 alle 7 ore.
4. Una volta che le batterie sono totalmente caricate, il processo di carica si ferma automaticamente e il LED sull'indicatore di carica diventera' verde.
5. Togliere entrambe le prese della batteria a doppio cavo dal caricatore.
6. Allineare I connettori e collegare la presa della batteria a doppio cavo ai cavi del sistema di riscaldamento del guanto (Figura 3).
7. Inserire attentamente I cavi nella tasca e chiudere la cerniera.

- Assicurarsi che I cavi della batteria siano stati collegati correttamente ai cavi del guanto e che il connettore sia collegato.
- Ricaricare le batterie dopo ogni uso per proteggerle e per assicurarsi che I guanti siano sempre pronti all'uso.
- Le batterie sono composte da celle di ioni di litio e possono essere caricate ovunque e in qualunque stato. Non é necessario scaricare completamente le batterie prima di caricarle.
- Non lasciare le batterie collegate al caricatore per lunghi periodi di tempo.

UTILIZZO E FUNZIONI

I guanti Black Diamond Cayenne con unità termiche di riscaldamento hanno un pannellino di controllo (Figura 4) con due pulsanti di controllo (4a e 4b) e un indicatore di calore a 3 LED (4c). I pulsanti di controllo devono essere usati per attivare e disattivare il sistema di riscaldamento, e per selezionare il livello di calore desiderato. L'indicatore di calore a 3 LED puo' avere 1 LED illuminato sull'impostazione minima, 2 LED sull'impostazione media e 3 LED sulla massima impostazione.

Accendere: Premere il pulsante "+" per 1 secondo per attivare il sistema di riscaldamento sull'impostazione minima.

Regolare: Quando il pulsante "+" é premuto per 1 secondo, il livello di calore aumenta. Quando viene premuto il pulsante "–" per 1 secondo, il livello di calore diminuisce.

Spegnere: Per spegnere il sistema di riscaldamento, premere il pulsante "–" per 3 secondi. Il display dell'indicatore di calore si spegnera'.

- Fare attenzione quando si usa il massimo livello di calore (3) per evitare il surriscaldamento delle mani.
- Per un uso abituale impostare I guanti Cayenne con unita' termica di riscaldamento sul livello 1 o 2 per mantenere un corretto e confortevole calore intorno alle dita. Il riscaldamento dovrebbe essere quasi impercettibile.
- Il sistema di riscaldamento dei guanti é piu' efficace quando I guanti sono asciutti.

POTENZA DI RISCALDAMENTO

LIVELLO	TEMPERATURA MAX*	DURATA DEL CALORE IN BASE ALLA CARICA DELLA BATTERIA
1	37 °C	8 – 10 ore
2	45 °C	4 – 5 ore
3	62 °C	2 – 2.5 ore

* Misurata direttamente sull'elemento di riscaldamento in laboratorio

La durata del calore in base alla carica dipende dal livello di calore selezionato, dalla temperatura ambiente e dalle condizioni fisiche dell'utente ma anche dalle condizioni di carica delle batterie.

INSERIRE / SOSTITUIRE LE BATTERIE

Se le batterie non si caricano completamente e I guanti diminuiscono la durata di riscaldamento, é necessario sostituire le batterie.

Per sostituire le batterie:

1. Aprire la tasca laterale sul guanto.
2. Scollegare la presa a doppio cavo della batteria dal cavo del sistema di riscaldamento del guanto. (Figura 1).
3. Rimuovere le batterie e sostituirle con delle nuove. Buttare le vecchie batterie negli appositi luoghi adibiti al riciclaggio delle batterie.
4. Collegare la presa a doppio cavo della batteria al cavo del sistema di riscaldamento e chiudere le tasche laterali. (Figura 3)

AVVERTENZE

Non provare ad aprire il box delle batterie! Non gettare le batterie nel fuoco vivo. Un uso scorretto delle batterie agli ioni di litio puo' causarne l'esplosione!

Guanti riscaldati elettronicamente e altri sistemi elettronici come cellulari, lettori mp3 e frontali possono interferire fortemente con I sistemi di soccorso in caso di valanga. Spegnere tutti gli apparecchi elettronici quando effettui un'operazione di soccorso in valanga. Se vieni sepolto mentre indossi I guanti con sistema di riscaldamento attivo, il sistema di intercettazione dell'Arva puo' subire delle inteferenze quando si avvicina a mezzo metro dai guanti.

PRECAUZIONI

Se si hanno problemi di sensibilità a oggetti caldi o freddi (e.g. diabetici, persone disabili, Raynaud's, etc.), siete pregati di contattare il vostro medico prima di usare I guanti.

- Controllare le dita con frequenza per verificarne lo stato. Un eccessivo calore per periodi prolungati puo' nuocere (pericolo di scottature).
- I guanti non devono essere usati da bambini.
- Le batterie sono impermeabili fino a che rimangono nel loro contenitore. Se le batterie sono state inserite nei guanti, la batteria e I cavi del sistema dovrebbero essere sempre collegati per evitare che umidità e sporco entrino nell'interruttore.
- Utilizzare solo il caricatore termico per caricare le batterie.
- Non caricare le batterie nei guanti mentre asciugate I guanti usando un sistema di asciugatura a calore.
- Non indossare I guanti durante il processo di carica.
- Non caricare se I guanti sono bagnati.
- Non inserire nessun oggetto di metallo o altro materiale nelle sezioni di collegamento o negli interruttori perché questo potrebbe danneggiare l'unità.
- Non utilizzare più l'unità se scoprite qualche danno ai cavi di collegamento, batterie o altre parti. Puoi continuare ad usare il guanto come un normale guanto una volta che le batterie sono rimosse.
- Batterie con un film protettivo danneggiato non devono essere più usate e devono essere gettate immediatamente.
- Non modificare l'unità o usarla per scopi che esulino dal riscaldamento del guanto. Riparazioni all'unità o altri componenti devono essere fatte solo dal produttore.
- Se si hanno altre domande, contattare la Black Diamond Equipment o il vostro rivenditore di fiducia.

ASCIUGATURA E PULIZIA

La temperatura di asciugatura non deve superare I 60 °C (140 °F). Non asciugare I guanti Cayenne con l'unità termica di riscaldamento in un asciugatrice o forno. Per un'asciugatura ottimale, utilizzare un sistema di asciugatura adatto all'asciugatura dei guanti (www.thermic.com).

Guanti sporchi devono essere puliti con un panno umido, o, se necessario, con un panno ruvido. I guanti non devono essere lavati in lavatrice o a mano.

La batteria della Unità termica di Riscaldamento é un accumulatore agli ioni di litio e puo' essere caricata ovunque e in qualunque stato sia. Non é necessario caricare completamente le batterie prima di caricarle.

- Non lasciare le batterie collegate al caricatore per lunghi periodi di tempo.
- Evitare di non utilizzare il sistema troppo a lungo.
- Non conservare le batterie agli ioni di litio completamente scariche. Se sono scariche, caricarle per almeno 3 ore prima di metterle via. Riporle in un luogo fresco e asciutto (da 5 °C [41 °F] a 20 °C [68 °F]). Scollegare le batterie dal sistema di riscaldamento del guanto.
- In caso di conservazione a lungo termine, ricaricare le batterie ogni 6 mesi arrivando a meta' carica (approssimativamente 3 ore). Una corretta conservazione delle batterie aumenta la performance della batteria e la durata.
- Non schiacciare, incenerire, smantellare o immergere in liquidi le batterie.

ELIMINAZIONE

Eliminare I guanti e il dispositivo in modo rispettoso per l'ambiente e nel rispetto delle leggi locali.

Non gettare le parti elettroniche in una discarica non autorizzata. Riciclare le batterie, I bulbi, I caricatori e le altre parti elettroniche in un apposito centro di riciclaggio. Riciclando, aiutate a proteggere l'ambiente e la salute pubblica.

Siete pregati di contattare le autorità locali per maggiori informazioni.

PARTI DI RICAMBIO

Le parti di ricambio e le batterie di ricambio per I guanti Black Diamond Cayenne possono essere acquistati dalla Black Diamond Equipment o da rivenditori Black Diamond autorizzati.

DATI TECNICI

Caricatore

Input: 100 – 240 V (50-60 Hz)

Output: 2 x 4.2 V / 0.5 A

Batteria Doppia ai polimeri di litio

3.7 V / 2600 mAh

AVVERTENZE

La Black Diamond Equipment non è responsabile per conseguenze dirette, indirette o accidentali o per qualsiasi altro tipo di danno sorto o risultante dall'uso dei suoi prodotti. Il cliente è responsabile per le proprie azioni e attività e per qualunque conseguenza che da queste risulti.

GARANZIA LIMITATA

Garantiamo per un anno dalla data di acquisto e solo nei confronti di un originale acquirente , che i nostri prodotti sono esenti da difetti nel materiale e nella lavorazione. Per i prodotti da illuminazione la nostra garanzia è di 3 anni. Se l'acquirente scopre un difetto, deve spedire il prodotto al luogo d'acquisto. Nel caso ciò non sia possibile, rispedisci a noi il prodotto all'indirizzo fornito sul retro della confezione. Il prodotto sarà riparato e sostituito a nostra discrezione. Questa è l'estensione della nostra responsabilità nell'ambito di questo tipo di garanzia, e dopo il termine del periodo di applicazione della garanzia, questa responsabilità si esaurisce. Ci riserviamo il diritto di richiedere prove dell'acquisto per tutte le richieste di garanzia.

Esclusione di garanzia

Non garantiamo i nostri prodotti per quanto riguarda il normale logorio (tagli nelle lamine e abrasioni, logorio delle suole esteriori, etc...). modifiche o alterazioni non autorizzate, utilizzo improprio, impropria manutenzione, incidenti, negligenza, danni, o se il prodotto è utilizzato per fini per i quali non è stato progettato. Questa garanzia fornisce il cliente di specifici diritti legali; inoltre egli può essere soggetto ad altri diritti che variano da stato a stato. Eccetto i casi citati in tale garanzia, la Black Diamond non è responsabile per danni diretti, indiretti, accidentali o di altro tipo derivanti dall'utilizzo del prodotto. Questa garanzia sostituisce tutte le altre garanzie, implicite o esplicite, incluse, ma non limitate a, implicite garanzie di commerciabilità o idoneità per scopi particolari (lcuni stati non permettono l'esclusione o limitazione di danni incidentali/consequenziali oppure permettono limitazioni alla durata di una garanzia implicita. In tutti questi casi le sovracitate esclusioni non sono valide.)

Questo prodotto rispetta le piu' importanti regole CE e linee guida.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE USO

GUANTES CAYENNE DE BLACK DIAMOND CON ELEMENTO CALEFACTOR THERM-IC

Antes de usar estos guantes, lee con atención las instrucciones.

PRIMER USO Y CARGA DE LAS BATERÍAS

Para acceder a las baterías de los guantes, abre la cremallera (Ilustración 1) y separa el conector de la batería, que es el que lleva dos cables (1a), del conector del sistema calefactor del guante (1b). Cuando separes los conectores, tira sólo de ellos, nunca de los cables. No tires directamente de los cables.

Antes de usarlas por primera vez, hay que cargar las baterías.

1. Enchufa el cargador universal (Ilustración 2) en una toma de corriente mediante el adaptador apropiado a cada país. Se encenderá una luz verde en el cargador.
2. Inserta el conector macho (el que tiene dos cables) de cada guante (2a) en el conector hembra (2b, el que tiene un cable). El proceso de carga comenzará automáticamente y la luz del cargador se pondrá roja.
3. El tiempo de carga es unas 6 o 7 horas.
4. Una vez estén cargadas por completo las pilas, la carga se detendrá automáticamente y la luz LED del cargador se pondrá verde.
5. Desenchufa del cargador los dos conectores machos que van a las baterías (los que tienen dos cables).
6. Alinea en cada guante el conector macho de las baterías con el conector hembra del elemento calefactor y enchúfalos (Ilustración 3).
7. Empuja con cuidado los cables para meterlos en el bolsillo de las baterías y cierra la cremallera.

- Comprueba que el conector macho de las baterías ha quedado correctamente insertado en el conector hembra del elemento calefactor del guante.
- Recarga las baterías después de cada uso, pues eso las protege y asegura que tus guantes estén siempre listos.
- Las baterías son células de litio-ion y pueden recargarse sin importar el nivel de carga que les quede. No es necesario descargarlas por completo antes de recargarlas.
- No dejes las baterías conectadas al cargador durante periodos de tiempo muy prolongados.

USO Y FUNCIONES

Los guantes Cayenne de Black Diamond con elemento calefactor Therm-ic incorporan dos botones de control (4a y 4b de la Ilustración 4) y 3 LEDs que indian el nivel de calor (4c). Los botones de control se emplean para encender y apagar el elemento calefactor y para seleccionar el nivel deseado de calor. El indicador del nivel de calor mostrará 1 LED encendido si el nivel de calor es bajo, 2 LEDs encendidos si dicho nivel es medio y los 3 LEDs encendidos si el nivel de calor es alto.

Para encender: pulsa el botón de control "+" durante 1 segundo para encender el elemento calefactor a su nivel de calor más bajo.

Para regular: cuando se mantiene pulsado el botón "+" durante 1 segundo, se incrementa el nivel de calor. Cuando se mantiene pulsado el botón "–" durante 1 segundo, se reduce el nivel de calor.

Para apagar: pulsa y mantén pulsado el botón "–" durante 3 segundos. El indicador del nivel de calor se apagará.

- Ten cuidado cuando uses los guantes al nivel de calor 3, pues podrías sobrecalentarte las manos.
- Lo normal será que uses tus guantes Cayenne con el elemento calefactor Therm-ic al nivel 1 o 2, con lo que podrás mantener un abrigo comfortable en los dedos. Apenas deberías sentir el calor.
- El elemento calefactor de los guantes es más eficaz cuando los guantes están secos.

PODER CALEFACTOR

NIVEL	TEMPERATURA MAX.*	APORTE DE CALOR CON BATERÍAS CARGADAS
1	37 °C	8 – 10 horas
2	45 °C	4 – 5 horas
3	62 °C	2 – 2.5 horas

* Medidas directamente sobre el elemento calefactor en condiciones de laboratorio

El tiempo durante el que los guantes aportarán calor dependerá del nivel de calor al que se usen, de la temperatura ambiente y de la condición física del usuario, así como del estado de carga de las baterías.

INSERCIÓN/SUSTITUCIÓN DE LAS BATERÍAS

Si las baterías no se recargan por completo y los guantes ya no aportan calor durante tanto tiempo como cuando las baterías eran nuevas, tendrás que sustituir las baterías.

Para sustituir las baterías:

1. Abre el bolsillo que lleva el dorso del guante.
2. Desenchufa los conectores que ponen en contacto las baterías con el elemento calefactor del guante (Ilustración 1).
3. Quita las baterías y sustitúyelas por unas nuevas. Deposita las baterías viejas en un contenedor de residuos apropiado.
4. Enchufa los conectores que ponen en contacto las baterías con el elemento calefactor del guante y cierra el bolsillo (Ilustración 3).

ADVERTENCIAS

¡No intentes abrir una batería! No arrojes las baterías sobre una llama. ¡Manipular de manera inapropiada baterías de litio-ion puede provocar que exploten!

Los guantes calefactados eléctricamente, así como otros aparatos electrónicos como teléfonos móviles, dispositivos mp3 y linternas frontales, pueden interferir de manera importante con la capacidad de recepción de radiobalizas de rescate de avalancha. En caso de rescate en avalancha mediante radiobalizas, apaga todos los aparatos electrónicos. Si quedas enterrado con los guantes calefactados encendidos, la radiobaliza de búsqueda encontrará interferencias cuando se acerque a medio metro de los guantes.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Si tienes problemas para sentir objetos calientes o fríos (por ejemplo, si tienes diabetes, alguna discapacidad, la enfermedad de Raynaud, etc.), por favor consulta con tu médico antes de usar estos guantes.

- Vigílate con frecuencia los dedos por si se te enrojeciera la piel. Llevar los guantes a un nivel de calor excesivo durante mucho tiempo puede dar lugar a quemaduras.
- Los niños no deben usarlos.
- Las baterías aguantan salpicaduras cuando están dentro de su bolsillo en el guante. Si llevas los guantes con las baterías dentro, el conector de las mismas debe estar enchufado al del sistema calefactor para evitar que entren humedad y suciedad en los contactos.
- Para cargar las baterías, utiliza únicamente el cargador Therm-ic suministrado con los guantes.
- No cargues las baterías en los guantes mientras los secas con un secador de calor.
- No tengas los guantes puestos durante el proceso de carga.
- No los cargues si están mojados o húmedos.
- No insertes metal ni objeto alguno en los conectores, pues eso podría dañar el elemento calefactor.
- Deja de usar la calefacción de los guantes si descubres algún daño en los cables de conexión, las baterías u otros componentes. Puedes seguir usándolos como guantes normales una vez les hayas quitado las baterías.
- Una batería que tenga dañada la película protectora no debe seguir usándose, y debe retirarse de inmediato y depositarse en un contenedor de residuos apropiado.
- No modifiques el elemento calefactor en modo alguno, ni lo uses para cualquier otra finalidad. Tanto el elemento calefactor como sus conectores, sólo podrán ser reparados por el fabricante.
- Si tienes alguna duda o pregunta, por favor ponte en contacto con Black Diamond Equipment o con tu distribuidor.

SECADO Y LIMPIEZA

La temperatura de secado no debe exceder los 60 °C. No seques los guantes Cayene con la unidad calefactora Therm-ic en una secadora de ropa ni sobre un radiador. Para un secado óptimo, emplea un sistema de secado pensado para secar guantes (www.thermic.com).

Los guantes sucios deben limpiarse con un paño húmedo o, donde sea necesario, con un cepillo para ropa. Nunca deben lavarse los guantes en la lavadora, ni sumergirlos para lavarlos a mano.

ALMACENAMIENTO Y CUIDADO DE LAS BATERÍAS

Las baterías de la unidad Therm-ic son células de litio-ion que pueden recargarse independientemente de la cantidad de carga que les quede. No es necesario descargar las baterías por completo antes de recargarlas.

- No dejes las baterías conectadas al cargador durante periodos de tiempo muy prolongados.
- Evita el dejar pasar periodos largos sin usarlas.
- No guardes baterías de litio-ion completamente descargadas. Si están agotadas, recárgalas durante unas 3 horas antes de almacenarlas. Guárdalas en una habitación fresca y seca (entre 5 °C y 20 °C). Desconecta las baterías del elemento calefactor del guante.
- En caso de almacenarlas durante mucho tiempo, recárgalas cada 6 meses hasta media carga (aproximadamente 3 horas). Almacenar las baterías de manera adecuada maximiza su rendimiento y su duración.
- No las aplastes, incineres, cortocircuites, desmontes o sumerjas en líquidos.

RECICLADO Y BASURA

Los envoltorios, así como los guantes cuando llegue el momento de tirarlos, deben depositarse en contenedores adecuados, siendo responsables con el medio ambiente y cumpliendo la legislación del lugar.

No deposites material eléctrico en vertederos municipales que no separen los residuos. Las baterías, bombillas, cargadores y demás componentes electrónicos deben llevarse al centro de reciclado o de recogida apropiados. Al reciclar, contribuyes a proteger el medio ambiente y la salud pública.

Por favor, ponte en contacto con tus autoridades locales para más información.

PIEZAS DE REPUESTO

Los repuestos para tus guantes Cayenne de Black Diamond, así como baterías nuevas los puedes comprar a Black Diamond Equipment o a través de distribuidores de Black Diamond autorizados.

DATOS TÉCNICOS

Cargador

Entrada: 100 – 240 V (50-60 Hz)

Salida: 2 x 4.2 V / 0.5 A

Baterías dobles de polímero de litio

3.7 V / 2600 mAh

ADVERTENCIA

Black Diamond Equipment no es responsable de las consecuencias, sean estas directas, indirectas o accidentales, ni tampoco de cualquier otro tipo de daño que sea consecuencia o resultado del uso de sus productos. El responsable de tus acciones y actividades eres tú, así como de cualesquiera consecuencias que pudieran derivarse de las mismas.

GARANTÍA LIMITADA

Garantizamos por un año desde la fecha de compra y sólo al comprador original (Comprador) que nuestros productos (Productos) están libres de defectos tanto de material como de montaje. Si el Comprador descubre un defecto cubierto por la garantía, el Comprador debe devolver el Producto al lugar donde lo compró. En caso de que eso no fuera posible, deberá enviarnos a nosotros el Producto a la dirección indicada más abajo. El producto será reparado o reemplazado a nuestro criterio. Este es el alcance de nuestra responsabilidad bajo esta Garantía y, cuando expire el periodo de garantía aplicable, se extinguirá dicha responsabilidad. Para toda reclamación de garantía, nos reservamos el derecho de exigir justificante de compra.

Exclusiones de la garantía:

Nuestra Garantía no cubre el desgaste normal de los Productos, así como tampoco modificaciones o alteraciones no autorizadas, uso inadecuado, mantenimiento inadecuado, accidentes, malos usos, negligencias, daños o que el Producto se use para un propósito para el que no fue diseñado. Esta Garantía te otorga derechos legales específicos y puedes tener también otros derechos que varían según el estado. Salvo en los casos expresamente mencionados en esta Garantía, no seremos responsables por daños directos, indirectos, accidentales o de otro tipo que resulten del uso del Producto. Esta Garantía reemplaza a todas las demás garantías, expresas o implícitas, incluidas, pero no limitadas a, garantías implícitas de cualidad de ser comercializado o ser apto para una finalidad determinada (algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños o accidentales o sobrevenidos, o permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que es posible que las exclusiones arriba indicadas no se apliquen en tu caso).

Este producto cumple las directrices y reglamentos relevantes de la CE.

JAPANESE

ブラックダイヤモンド

カイエングローブ

(THERM-IC ヒーティングユニット付属)

取扱説明書

※本製品をご使用になる前に必ずこの取扱説明書をお読み下さい。

初めてお使いになるとき / バッテリーの充電

初めてお使いになるときはバッテリーの充電が必要です。イラスト 1のように手首のジッパーを開き、2 本のケーブルが出ているバッテリー パックのプラグ (1a) と、グローブヒーティングシステムのプラグ (1b) の接続を外します。このとき接続はプラグだけをつかんで外し、ケー ブルは引っ張らないで下さい。

充電の手順：

1. イラスト 2 のように、ユニバーサルチャージャー (充電器) に、国ごとに異なる正しいアダプタを取り付け、電源コンセントに差し込んで下さい。充電インジケーターが緑に点灯します。
2. 両側のグローブの、2 本のケーブルが出ているバッテリーパックのプラグ (2a) を、チャージャーケーブル (2b) に接続して下さい。充電は自動的に開始され、充電インジケーターは赤に変わります。
3. 充電が終了するまでには、約 6 ～ 7 時間かかります。
4. 充電が終了すると充電は自動的に停止し、充電インジケーターが緑 に変わります。
5. 2 本のケーブルが出ているバッテリーパックのプラグをチャージャーから外して下さい。
6. コネクタの向きを合わせ、2 本のケーブルが出ているバッテリー パックのプラグとグローブヒーティングシステムのプラグを接続して下さい。
7. 慎重にケーブルをジッパーポケットに収納し、ジッパーを閉じて下さい。

- バッテリーパックのケーブルとグローブヒーティングシステムのプラグが正しく接続され、確実に固定されていることを確認して下さい。
- 使用後はバッテリーを再充電してバッテリー性能の劣化を防ぐとともに、常に使用できる状態にしておいて下さい。
- バッテリーにはリチウムイオン電池を使用しているため継ぎ足し充 電が可能です。充電前にバッテリーの残量を使い切る必要はありません。
- バッテリーパックは長時間チャージャーに接続したままにしないで下さい。

使い方と機能

THERM-IC 付きカイエングローブのコントロールパネル (イラスト4) には、2 個のコントロールボタン (4a、4b) と、3 個の LED による設定温度のインジケーター (4c) を装備しています。コントロールボタンはヒーティングユニットの電源 ON/OFF と設定温度の変更 (3 段階) に使用します。LED インジケーターは設定温度により、低=1 個、中 =2 個、高 =3 個が点灯します。

電源の ON："+" のコントロールボタンを 1 秒押し続けると電源 が入り、設定温度が " 低 " になります。

暖房レベルの調節："+" のコントロールボタンを 1 秒押し続けると設定温度が上がります。"-" のコントロールボタンを 1 秒押し続けると設定温度が下がります。

電源の OFF："-" のコントロールボタンを 3 秒押し続けると電 源が切れ、LED インジケーターが消灯します。

- 設定温度を " 高 " で使用する場合は、手が熱くならないように注意 して下さい。
- 通常、THERM-IC 付きカイエングローブは、手指の快適な暖かさ を保てる " 低 " または " 中 " の設定温度で使用することをおすすめします。設定温度は控えめにして下さい。
- 手袋が乾燥しているとヒーティングユニットの効果が高まります。

加熱能力

温度設定	最高温度	使用時間 (完充電時)
低	37℃	8-10 時間
中	45℃	4-5 時間
高	62℃	2-2.5 時間

※上記のスペックは試験器で直接ヒーティングユニットを測定したものです。設定温度ごとの使用時間は、バッテリーの充電状態、外気温度、使用者の体調によって変化します。

交換用バッテリーの取り付け

バッテリーの性能が劣化し使用時間が短くなった場合は、バッテリーの交換が必要です。

バッテリーの交換手順：

1. 手首のジッパーポケットを開いて下さい。
2. イラスト 1 のように、2 本のケーブルが出ているバッテリーパックのプラグと、グローブヒーティングシステムのプラグの接続を外します。
3. ジッパーポケットからバッテリーパックを取り出し新品と交換して下さい。古いバッテリーを破棄する場合は適切に処分して下さい。
4. イラスト3 のように、2 本のケーブルが出ているバッテリーパックのプラグとグローブヒーティングシステムのプラグを接続し、ジッパーを閉じて下さい。

警　告

バッテリーは分解したり火の中に投入したりしないで下さい。バッテリーを不適切に扱った場合バッテリーが破裂する場合があります。本製品は携帯電話、ミュージックプレイヤー、ヘッドライト等の電子機器と同様に、アバランチビーコンの受信状態に強く干渉する可能性があります。ビーコンで埋没者を捜索するときは、本製品を含む全ての電子機器の電源を OFF にして下さい。本製品の電源を ON にしたまま雪崩に埋没した場合、1 メートル以内に接近するとビーコンに干渉が現れます。

安全にお使いいただくために

- 糖尿病、各種障害、レイノー病等により、温感 (暖かさや冷たさの 感覚) に問題がある場合、本製品を使用する前に医師と相談して下 さい。
- 使用中は定期的に手指を観察し、赤くなったりしていないか確認して下さい。
- 高すぎる温度設定で長時間使用すると火傷の原因となります。
- 子供には使用させないで下さい。
- バッテリー収納ポケットは湿気やほこりからバッテリーを守ります。バッテリーパックとヒーティングシステムのプラグは常に接続した 状態にして、湿気やほこりがプラグやソケットに浸入することを防いで下さい。
- バッテリーの充電には、THERM-IC 用以外のチャージャーを使用しないで下さい。
- 熱を利用してグローブを乾燥させている間は充電しないで下さい。
- 充電中はグローブを装着しないで下さい。
- グローブが湿っている場合は充電しないで下さい。
- バッテリーパックとヒーティングシステムのプラグに金属や他の物を挿入しないで下さい。ヒーティングユニットの破損の原因になります。
- バッテリー、接続ケーブル、その他のパーツに損傷が見受けられる場合、ヒーティングユニットの使用を中止してバッテリーを取り外し、通常のグローブとして使用して下さい。
- バッテリーの保護フィルムにダメージがある場合は、そのバッテリー の使用を中止して破棄して下さい。古いバッテリーを破棄する場合 は適切に処分して下さい。
- 本製品の装置にはいかなる改造も加えないで下さい。また、本製品は製品の使用目的以外に使用しないで下さい。
- ヒーティングユニットや接続ケーブルはメーカー以外で修理しない で下さい。
- 本製品に関する質問や不明点がある場合は正規輸入代理店にお問い 合わせ下さい。

クリーニングと乾燥

乾燥温度は 60℃を超えないようにして下さい。THERM-IC 付きカイエングローブの乾燥に衣類用乾燥機を使用しないで下さい。THERM-IC の WEB サイト (www.thermic.com) に、本製品の適した乾燥システムが紹介されています。本製品が汚れた場合は固く絞った布で汚れをふき取って下さい。必要 であれば衣類用のブラシを使用して汚れを落として下さい。本製品のクリーニングに洗濯機を使用したり水に浸して手洗いしたりしないで下さい。

バッテリーの保管とメンテナンス

- 本製品のバッテリーにはリチウムイオン電池を使用しているため継 ぎ足し充電が可能です。充電前にバッテリーに残っている電気を使い切る必要はありません。
- バッテリーパックは長時間チャージャーに接続したままにしないで下さい。
- 本製品は不使用期間が長くならないようにして下さい。
- バッテリーの残量が無い状態で保管しないで下さい。残量が無い場 合は保管前に約 3 時間充電して下さい。
- 本製品は乾燥した涼しい場所 (5 ～ 20℃) で保管して下さい。
- 保管する場合はバッテリーパックをヒーティングシステムから外して下さい。
- 長期にわたり保管する場合は 6 ヶ月おきにバッテリーを約 3 時間充電して下さい。
- バッテリーパックの性能と寿命を縮めないよう、適切に保管して下さい。
- 衝撃を与えたり、熱源に近づけたり、回路をショートさせたり、分解したり、液体に浸したりしないで下さい。

廃棄

本製品を廃棄する場合は環境への影響を考慮して、地方自治体の条例に沿って製 品とパッケージを適切に処分して下さい。本製品は電気製 品として処分して下さい。バッテリーやチャージャー等は適切に処分 して下さい。廃棄に関する詳細は 地方自治体にお問い合わせ下さい。

スペアパーツ

カイエングローブの交換用バッテリーは正規輸入代理店よりご購入下さい。

テクニカルデータ

チャージャー：

入力：100-240V(50 ～ 60Hz)

出力：2 x 4.2V / 0.5A

リチウムポリマーデュアルバッテリー：

3.7V / 2600mAh

警　告

ブラックダイヤモンドイクイップメント社は製品を使用したことにより発生した直接的、間接的、突発的、その他いかなる種類の損害に関しても責任を負いません。ユーザーは自分自身の行動、活動、および それらに起因する結果に対して責任を負います。

限定付き製品保証

ご購入いただいてから 3 年間、第一購入者に限り、品質もしくは製造上の欠陥が見つかった場合無償交換いたします。欠陥が見つかった場合、ご購入店にお持ち込みいただくか、輸入代理店に直接お送りください。製品を無償にて修理または新品交換いたします。無償交換をこの保証における責務の上限とし、保証期間の満了とともに、その責務も終了するものとします。ブラックダイヤモンド・イクイップメント社は全ての保証請求に対して、第一購入者であることの証明を求める権利を有します。

保証の除外事項

ブラックダイヤモンド･イクイップメント社は通常の損耗や摩耗 (例：スキーエッジの減りや傷、ブーツソールの摩耗など)、製品の改造や 改変、誤使用、誤ったメンテナンス、事故、過失、強い衝撃、あるいは製品の目的外使用に対して保証は適用いたしません。

本製品は該当する CE の条例とガイドラインに適合しています。

ブラックダイヤモンド日本総代理店
株式会社ロストアロー

〒350-2213
埼玉県鶴ヶ島市脚折1386-6
TEL：049-271-7113(ユーザーサポート)
e-mail：info@lostarrow.co.jp
www.lostarrow.co.jp